



Fiche individuelle d'information Suivi de situation des travailleurs migrants

(Janvier 2020)

Déclaration de consentement

« Je consens à répondre aux questions suivantes et accepte que mes réponses servent à des fins statistiques, sous forme anonyme, par le RSMMS ».

Lu et approuvé/Signature ou initiales du migrant :

A remplir par le Point Focal

Numéro séquentiel de la fiche :

.....

(NB. Numéro à reporter sur le registre)

Note explicative et d'orientation :

Objectif de la fiche :

Cette fiche vise à uniformiser/standardiser les informations collectées sur le terrain lors de rencontres/entrevues entre Points Focaux du réseau RSMMS et travailleurs migrants (notamment, lors de "permanences d'accueil"). Le point focal est libre de remplir la fiche dans l'ordre de questions qui lui semble le plus approprié. A titre exceptionnel, il est possible que tout ne puisse être renseigné au cours d'un seul entretien.

Afin de garantir la confidentialité sur l'identité de la personne, **le nom du migrant est indiqué dans un registre (cahier)** tenu par le Point Focal sur lequel sont mentionnés le numéro séquentiel de la fiche, le nom, la date de naissance et le numéro de téléphone du travailleur interviewé (voir note Q008 relative à ce point).

Aperçu du Guide pour l'interview (Cf. Guide d'entretien pour collecte de données statistiques)

Pré-requis et principes :

- **Prévoir un registre** pour y inscrire le nom et coordonnées du migrants, nationalité, date et lieu de l'entrevue, avec le numéro qui servira d'identifiant/code sur la fiche.
- **Préparation pré-entretien** : bien se familiariser avec les fiches avant de les administrer aux migrants ; trouver la formulation équivalente en arabe si les migrants ne parlent pas français.
- **Lieu de l'entretien** inspirant confiance et propice à l'échange : bon accueil ; chaise pour le migrant, verre d'eau ; bureau du point focal, organisé, propice à la confidentialité de l'échange.
- Le point focal s'engage à garantir **la confidentialité des données recueillies**.
- **Neutralité et respect** de la situation du migrant par le point focal.
- **Archivage des données** : ordre de classement des fiches (par date-mois et nationalité/mois et ordre alphabétique) ; registre et classeur rangés dans un lieu sûr (armoire ou tiroir qui se ferme à clé).
- **Obligation de respect des données personnelles** : le point focal et le syndicat sont les garants du respect des données personnelles des migrants interviewés dans ce cadre, selon les principes précisés dans le guide d'entretien ; les points focaux s'engagent aussi à s'informer et à respecter les règles de collecte et de protection de données dans leurs pays respectifs, et à s'informer par rapport à la loi européenne de protection des données à caractère personnel.

NB. Il s'agit d'une version avancée qui sera testée une deuxième fois début 2020, après avoir intégré les commentaires des points focaux et orientations techniques de l'experte en statistique.

Rappel des principales orientations relatives au déroulement de l'entretien (Cf. Guide d'entretien) :

Cet interview se déroule au moment où la relation entre le point focal et le travailleur migrant permet de poser des questions sur la situation de la personne.

- *Remercier la personne de bien vouloir se prêter à l'interview ;*
- *Expliquer l'objectif de l'interview, en précisant bien que le questionnaire n'est pas partagé au sein du réseau sans avoir au préalable été anonymisé (expliquer brièvement comment la fiche et le registre fonctionnent) ;*
- *Présenter votre syndicat et votre rôle en tant que Point Focal du RSMMS ;*
- *Obtenir le consentement de la personne à être interviewée (mentionné sur la première page).*
- *A la fin de l'entretien, rassurer par rapport au suivi du dossier sans faire de promesses aux migrants.*

1. Identification du point focal

Q001	Nom du point focal		_
Q002	Organisation syndicale		
Q003	Numéro d'interview		
Q004	Date d'interview	_ _ _ _ _ _ _ _ _ _	
Q005	Ville/Pays d'interview	Ville :	Pays : _ _
Q006	Lieu d'interview	1. Syndicat 2. Association partenaire 3. Autre, préciser.....	_
Q007	Traduction	1. Oui 2. Non	_

2. Identification du migrant

Q008	Nom et prénom du migrant enquêté ¹		
Q009	Numéro séquentiel	_ _ _ _ _ _ _	
Q010	Pays de naissance		_ _
Q011	Pays de dernière résidence		_ _
Q012	Pays de résidence actuelle		_ _
Q013	Date d'arrivée dans le pays actuel (mois/ année)	_ _ _ _ _ _ _ _	
Q014	Raison de départ du pays de dernière résidence	Absence d'emploi/ recherche de meilleures conditions de travail	1
		Conditions de vie meilleures	2
		Insécurité	3
		Rejoindre l'un ou les membres de la famille	4
		Education	5
		Autre	6

¹ Sous réserve de garantie de protection des données personnelles et de consentement du migrant.

A. Identité du migrant enquêté et situation actuelle dans l'emploi/ travail

Num	Question	Modalités	Code ²	Renvoi ³
Caractéristiques démographiques				
Q101	Genre	Masculin	1	
		Féminin	2	
Q102	Quelle est votre année de naissance ?	_ _ _ _ _		→Q104
Q103	Quel âge avez-vous ?	_ _		
Q104	Quelle est votre situation matrimoniale ?	Célibataire	1	
		Marié	2	
		Divorcé	3	
		Veuf (ve)	4	
		En concubinage	5	
		Autre,...	6	
		Refus	9	
Q105	Vivez-vous seul ou avec d'autres personnes ?	Seul	1	
		Avec mes parents	2	
		Avec conjoint avec/sans enfants	3	
		Avec d'autres migrants	4	
		Autre, (précisez.....)	5	
		Refus	9	
Q106	Avez-vous des enfants à charge ?	Oui	1	
		Non	2	→ Q201
		Refus	9	
Q107	Combien d'enfants avez-vous ?	_ _		
		Refus	9	
Caractéristiques éducationnelles				
Q201	Savez-vous lire et écrire au moins une langue ?	Oui	1	
		Non	2	
		Refus	9	
Q202	Avez-vous besoin d'apprendre une langue ?	Oui	1	
		Non	2	→Q204
		Refus	9	→Q204
Q203		Arabe	1	

² Il s'agit du code de saisie des réponses ; la réponse du migrant est marquée sur la colonne 2.

³ Passer directement au numéro de question indiquée par flèche.

	Quelle est la langue que vous voulez apprendre ?	Français	2	
		Anglais	3	
		Dialecte local	4	
		Autre (précisez.....)	5	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q204	Suivez-vous un cycle de formation ou étude ?	Oui	1	
		Non	2	
		Refus	9	
Q205	Quel est le niveau d'instruction atteint avec succès ?	Néant	1	
		Primaire	2	
		Secondaire	3	
		Supérieur	4	
		Refus	9	
Q206	Avez-vous un diplôme ou une qualification ?	Oui	1	
		Non	2	→ Q301
		Refus	9	→ Q301
Q207	Quelle est la nature de votre diplôme ou qualification ?	Formation professionnelle	11	
		Technicien	12	
		Maîtrise/licence	13	
		Autres diplômes universitaires	14	
		Autre (précisez...)	15	
Caractéristiques économiques				
Q301	Avez-vous travaillé durant la semaine précédente ne serait-ce qu'une heure avec ou sans rémunération ?	Oui	1	→Q308
		Non	2	
		Refus	9	
Q302	Quelle est la raison pour laquelle vous n'avez pas travaillé ?	Congé, maladie, repos, climat, préparation de projet	1	→Q308
		Manque de travail	2	
		Incapable de travailler	3	
		Je ne veux pas travailler	4	
		Etudiant/ en formation	5	
		Autre	6	
Q303	Cherchez-vous un emploi / travail	Oui	1	
		Non	2	→Q306
		Refus	9	

Q304	Quelles sont les démarches utilisées pour chercher un emploi ?	Recherche individuelle/emploi direct (sans intermédiaire)	1	
		Contacteur un opérateur privé d'emploi	2	
		Par le biais d'un membre de la famille	3	
		Par le biais d'un membre du pays d'origine	4	
		Autre	5	
Q305	Depuis combien de mois vous cherchez un emploi ?	_ _ (00 si < un mois)		
Q306	Est-ce que vous avez occupé un emploi auparavant ?	Oui	1	
		Non	2	
		Refus	9	
Q307	Combien d'emploi(s) avez-vous déjà occupé dans le pays d'accueil ?	_ _		
Q308	Quelle est votre profession ou métier ? (pour ceux qui travaillent ou qui ont travaillé) _ _ _ _ _		
Q309	Indiquez l'activité de l'entreprise ? _ _ _ _ _		
Q310	Quel est le type de votre travail ?	Permanent	1	
		Temporaire	2	
		Saisonnier	3	
		Interrompu	4	
		Autre	5	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q311	Avez-vous un contrat de travail ?	Oui, période indéterminée	1	
		Oui, période déterminée	2	
		Sans contrat	3	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q312	Combien de mois avez-vous travaillé l'année précédente ?	_ _ _ (00 si < 1 mois)		
Q313	L'emploi occupé est-il adéquat à votre qualification ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q314		Oui	1	

	Bénéficiez-vous de la sécurité sociale ?	Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q315	Avez-vous besoin d'une formation professionnelle ?	Oui	1	
		Non	2	→Q317
		Ne sait pas	8	→Q317
		Refus	9	→Q317
Q316	Dans quel domaine ?	Agriculture et pêche	1	
		Mines et énergie	2	
		Industrie manufacturière	3	
		Bâtiment et travaux publics	4	
		Commerce	5	
		Restauration et hôtellerie	6	
		Informatique	7	
		Autre	8	
Q317	A quelle tranche de revenus correspond votre salaire ?	Inférieur au SMIG du pays de résidence actuelle	1	
		Supérieur au SMIG du pays de résidence actuelle	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	

B. Besoin d'appui / assistance du travailleur migrant

Q401	Avez-vous des difficultés d'accès aux services de santé ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q401.1	Avez-vous des difficultés d'accès aux services de santé sexuelle et reproductive	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q402	Si vous avez des enfants, avez-vous des difficultés à les inscrire dans une école ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q403	Avez-vous besoin d'un interprète quand vous vous adressez aux services administratifs du pays d'accueil ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	

Q404	Avez-vous besoin de conseils et/ou d'aide pour :			
Q404.1	Le permis de travail	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.2	La carte de séjour	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.3	L'emploi	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.4	Le logement	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.5	La santé	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.6	La scolarisation des enfants	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.7	L'accès aux tribunaux et aide à la défense des droits	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.8	Les services d'aide sociale	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q404.9	Autre, à préciser			
Q405	Etes-vous membre d'une association dans le pays d'accueil ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q406	Souhaitez-vous adhérer à l'organisation syndicale que je représente ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	

C. Situation du travailleur migrant

Q501	Avez-vous actuellement une carte de séjour ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q502	Avez-vous actuellement une autorisation de travail ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q503	Combien avez-vous dépensé pour atteindre/venir au (pays actuel) ?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Milles		
Q504	Combien avez-vous payé pour vous installer dans le pays actuel ?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Milles		
Q505	Avez-vous été obligé de payer pour avoir le premier emploi dans le pays actuel ?	Oui	1	
		Non	2	
		Ne sait pas	8	
		Refus	9	
Q506	Combien avez-vous payé pour avoir le premier emploi (dans le pays actuel) ?	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Milles		

D. Échanges avec le travailleur migrant

Cette partie est remplie par le Point Focal. Ce sont ses notes d'observations considérant les dires du travailleur migrant. Cette partie qualitative est très utile, notamment pour le suivi de l'entrevue et éventuelles réponses à concevoir en termes d'assistance et de services aux migrants.

Q601. Problèmes identifiés (ou décrits par la personne) sur sa situation :

.....

.....

.....

.....

Q602. Actions / solutions envisagées :

.....

.....

.....

.....

Q603. Partenaires / services à solliciter :

.....

.....

.....

.....

Merci de votre disponibilité !